

英语考党史 中共强化思想控制

希望之声

翻译第2套

中国共产党第一次全国代表大会会址位于上海兴业路76号，是一栋典型的上海式住宅，建于1920年秋。1921年7月23日，中国共产党第一次全国代表大会在此召开，大会通过了中国共产党的第一个纲领和第一个决议，选举产生了中央领导机构，宣告了中国共产党的诞生。1952年9月，中共一大会址修复，建立纪念馆并对外开放。纪念馆除了介绍参加一大的代表之外，还介绍党的历史发展进程，现已成为了解党史、缅怀革命先烈的爱国主义教育基地。

【关键词汇翻译】

中国共产党: the Communist Party of China

全国代表大会: National Congress

纲领: creed

决议: convention

缅怀: be in honor of...

2021年12月英语六级考试的翻译试题。(来自华研外语)

今年12月的英语六级考试(CET6)的翻译试题中,出现了“工农红军”“延安精神”“中国革命的圣地”等词汇,如同常见的政治考试的内容。

在英语学习中“植入病毒”

来自江西、有多年英语教学工作经验的钟复传认为,过去大学四六级英语考试内容是相对去政治化的,会有与托福、雅思、GRE等国际英语考试相似的内容,“很多老师会鼓励学生去多看英文媒体的各种观点或者各种表达,来训练考试时候的思路。”

今年CET6试题出现党史内容,钟复传表示,这反映了中共正在收紧舆论,“既然开了这个头,下一步很可能就会搞出一套党八股的作文题库让学生去背了。这样训练出来的学生的英语能力,应该会比现在的大学生的水平还要差很多。”

现居美国、从事中译英笔译工作的薛先生表示:“我觉得英语实际上不仅仅是一门语言,它承载的是英美文明本身的文化,是一种尊重自由、拥有着深厚历史传统的文化。中国当局在英语考试当中加入共产党的宣传,实际上就是要切断这种文化和这种语言之间的关系。”

他比喻说,中共的行为就像在英语当中植入“病毒”:“它就好像植入病毒一样,在英语学习中植入了病毒,使人们就算学习了这种西方语言,也依然难逃中共洗脑的魔爪。”

有不少网友对这次考试的内容做了评论,有网友说:“六级翻译有考研政治那味儿了。”有的人甚至发布了“郑重声明”,表示“本人在卷子上所写内容与本人政治立场无关,均因英语翻译水平较差所致”。

教育领域中西脱钩

英国的教育咨询机构ISC Research的报告指出,中共从今年9月开始严格管控国际学校在华1~9年级的办学,包括禁止使用国外教材和课程,领导层必须加入中共代表等。

严格管控会造成教育上的中西脱钩。有学者分析,因为中共不是人民选举出来的,没有民主制度的基础,中共是靠改革开放40年来经济增长,人民能够分到一杯羹,靠这个加强执政合法性。

但今年的经济状况越来越差,中共的执政合法性正在动摇。所以它要加强意识形态,强化洗脑,控制人们不接触外面的世界。未来可能会变成主动地去抵制西方文化。

简讯

苏州教师降薪 网曝涉5万人

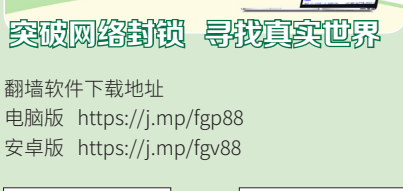
希望之声

近期传出浙江省、广东省等省份教师降薪的消息。12月24日,苏州教师降薪词条在微博引关注。网友表示苏州市吴中区在编教师已经降薪,刚刚签过字,承诺自愿降薪。

有网友在苏州教育局投诉平台投诉称,当局对教师降薪十分不合理,现在老师工作量加大,生活压力也更大,突然被降薪雪上加霜。

针对苏州教师降薪的消息,苏州教育局回复:没有接到任何文件和政策要减少教师收入。有网友回复:今天被拉去签字,降公积金1000/月,工资估计也是,年终奖没盼头了。

有消息称苏州至少5万名教师要降薪,学者认为这折射出中国经济形势严峻。

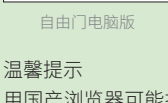


突破网络封锁 寻找真实世界

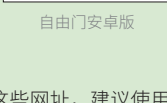
翻墙软件下载地址

电脑版 <https://j.mp/fgp88>

安卓版 <https://j.mp/fgv88>



自由门电脑版



自由门安卓版

温馨提示

用国产浏览器可能打不开这些网址,建议使用IE、Edge、Chrome或火狐等浏览器。

了解更多真相

请访问法轮大法明慧网www.minghui.org

大纪元www.epochtimes.com